

Priručnik

K970 III Chain

Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.



Serbian

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

Simboli na mašini

UPOZORENJE! Nemarna ili pogrešna upotreba mašine može da dovede do ozbiljnih povreda ili do smrtnog slučaja rukovaoca ili drugih lica.

Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.

Upotrebite ličnu zaštitnu opremu. Vidi uputstva pod naslovom Lična zaštitna oprema.

Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećom Direktivom EZ.

UPOZORENJE! Pri rezanju se formira prašina, koja može da prouzrokuje povrede ukoliko se udahne. Koristite odobrenu masku za disanje. Izbegavajte udisanje isparenja benzina i izduvnih gasova. Uvek obezbedite dobro provetranje.

UPOZORENJE! Može doći do iznenadnih, oštih i silovitih povratnih trzaja koji mogu da izazovu kobne povrede. Pre nego što počnete da koristite mašinu pročitajte uputstva u priručniku i upoznajte se sa njihovim sadržajem.

UPOZORENJE! Varnice sa dijamantskog lanca mogu prouzrokovati požar na zapaljivim materijalima kao što su: benzin, drvo, odeća, suva trava itd.

Proverite ima li na lancu naprsnuća ili bilo kakvih oštećenja.

Ne koristite lanac za sečenje drveta.

Čok.

Pumpa za vazduh

Ventil za dekompresiju

Ručica startera



Dosipanje, mešavina benzina i ulja



Nalepnica sa uputstvom za pokretanje Pogledaj uputstva pod odeljkom Paljenje i gašenje.



Stvaranje buke prema okolini prema EZ uputi. Jačina buke se navodi u odeljku Tehnički podaci kao i na nalepnici.



Nazivna pločica

Red 1: Brend, model (X, Y)

Red 2: Serijski br. sa datumom proizvodnje (Y, W, X): Godina, sedmica, br. sekvence

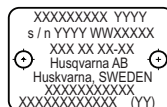
Red 3: Br. proizvoda (X)

Red 4: Proizvođač

Red 5: Adresa proizvođača

Red 6-7: Ako je primenjivo, tip

EZ odobrenja (X, Y): Kod odobrenja, stadij odobrenja



Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na mašini važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Objašnjenje nivoa upozorenja

Postoje tri nivoa upozorenja.

UPOZORENJE!



UPOZORENJE! Označava opasnu situaciju koja će prouzrokovati smrt ili teške telesne povrede ukoliko je ne otklonite.

OPREZ!



OPREZ! Označava opasnu situaciju koja može prouzrokovati lake ili srednje telesne povrede ukoliko je ne otklonite.

NAPOMENA!

NAPOMENA! Koristi se za označavanje postupaka koji se ne odnose na povrede.

SADRŽAJ

Sadržaj

OBJAŠNENJE SIMBOLA

Simboli na mašini	2
Objašnjenje nivoa upozorenja	2

SADRŽAJ

Sadržaj	3
---------------	---

PREZENTACIJA

Draga mušterijo!	4
Dizajn i funkcije	4

PREZENTACIJA

Šta je to što se nalazi na motornom čistaču – K970 III Chain?	5
---	---

SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

Opšte napomene	6
----------------------	---

DIJAMANTSKI LANCI

Opšte napomene	8
Proverite lanac	8
Proverite testeru	8
Materijal	8
Glaziranje	8
Transport i čuvanje	8

MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

Postavljanje i zamena prstena lančanika, vodilice i dijamantskog lanca	9
Kako da zategnete lanac	10
Stezaljka za cev (dodatni pribor)	10

RUKOVANJE GORIVOM

Opšte napomene	11
Pogonsko gorivo	11
Dolivanje goriva	12
Transport i čuvanje	12

RAD

Zaštitna oprema	13
Opšta uputstva za bezbednost	13
Transport i čuvanje	18

PALJENJE I GAŠENJE

Pre paljenja motora	19
Paljenje	19
Gašenje	20

ODRŽAVANJE

Opšte napomene	21
Šema održavanja	21
Čišćenje	21
Funkcionalni pregled	22
Odlaganje, izbacivanje iz upotrebe	24

PRONALAZENJE KVARA

Plan za pronalaženje kvara	25
----------------------------------	----

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci	26
Preporučene kombinacije vodilice i dijamantskog lanca	26
Izjava o saobraznosti prema zahtjevima EZ	27

Draga mušterijo!

Hvala vam što ste odabrali Husqvarna proizvod!

Nadamo se da ćete biti zadovoljni vašom mašinom, i uživati u njenom društvu, još mnogo, mnogo godina. Kupovina jednog od naših proizvoda daje vam pristup profesionalnoj pomoći oko popravki i servisiranja. Ukoliko prodavac koji Vam je prodao mašinu nije jedan od ovlašćenih serviser, zatražite od njega adresu najbližeg ovlašćenog servisa.

Ovo uputstvo za upotrebu je koristan dokument. Vodite računa da vam je uvek pri ruci dok radite. Praćenje uputstava (upotreba, servis, održavanje, itd.) može znatno produžiti radni vek vaše mašine, i povećati njenu vrednost u daljoj prodaji. Ukoliko prodate vašu mašinu, ne propustite da novom vlasniku date Uputstvo za rukovaoca.

Više od 300 godina inovacija

Husqvarna AB je švedska kompanija zasnovana na tradiciji koja datira još od 1689. kada je švedski kralj Karlo XI naložio izgradnju fabrike za proizvodnju musketa. U to vreme već su bili postavljeni temelji tehničke stručnosti koja se ogledala u razvoju nekih od vodećih svetskih proizvoda u oblastima kao što su proizvodnja lovačkog oružja, bicikala, motocikala, kuhinjskih uređaja, šivaćih mašina i proizvoda za rad na otvorenom.

Husqvarna je svetski lider u proizvodnji motornih uređaja za rad na otvorenom koji se koriste u šumarstvu, održavanju parkova i travnjaka, baštovanstvu, kao i u proizvodnji reznog pribora i dijamantskog alata za građevinarstvo i preradu kamena.

Dužnost vlasnika

Odgovornost vlasnika/poslodavca je da rukovanje mašinom prepusti licu koje ima dovoljno znanja o tome kako da je pažljivo koristi. Nadzornici i rukovaoci moraju da pročitaju uputstvo za upotrebu i da se upoznaju sa njegovim sadržajem. Oni moraju da vode računa o sledećem:

- bezbednosnim uputstvima;
- mogućnostima i ograničenjima primene;
- načinu korišćenja i održavanja mašine.

Upotreba ovog uređaja može biti regulisana lokalnim propisima. Proverite koji propisi važe u mestu u kome radite pre nego što počnete da koristite uređaj.

Zadržavanje prava proizvođača

Nakon objavljivanja ovog uputstva, Husqvarna može izdati dodatne informacije o bezbednom rukovanju ovim proizvodom. Dužnost vlasnika je da bude informisan o najbezbednijim načinima korišćenja mašine.

Husqvarna AB uvek radi tako da i dalje unapređuje svoje proizvode i zadržava pravo što se tiče promena kao što su n.pr. forma i izgled bez da se to unapred obavesti.

Da biste dobili informacije i pomoć korisnicima, obratite nam se putem naše Web lokacije: www.husqvarna.com

Dizajn i funkcije

Ovaj motorni sekač sa dijamantskim lancem kompanije Husqvarna je prenosi ručni sekač namenjen sečenju tvrdih materijala, kao što su beton i kamen, i ne bi ga trebalo koristiti za bilo koju namenu koja nije opisana u ovom priručniku. Za bezbedno rukovanje ovim proizvodom neophodno je da rukovalac pažljivo pročita ovo uputstvo. Ako su vam neophodne dodatne informacije, obratite se prodavcu ili kompaniji Husqvarna.

Neke od jedinstvenih karakteristika proizvoda opisane su u nastavku.

SmartCarb™

Zahvaljujući ugrađenoj kompenzaciji automatskog filtera održava se velika snaga i smanjuje se potrošnja goriva.

Dura Starter™

Starter motor zaštićen je u jedinici sa zaptivnom povratnom oprugom i ležajem remenice tako da gotovo da nema potrebe da se održava, a osim toga postaje pouzdaniji.

X-Torq®

X-Torq® motor obezbeđuje pristupačniji obrtni momenat za veliki raspon brzina čime se ostvaruje maksimalan kapacitet rezanja. X-Torq® smanjuje potrošnju goriva do 20% i emisiju izduvnih gasova do 60%.

EasyStart

Motor i starter su dizajnirani tako da obezbede brzo i lako pokretanje mašine. Smanjuje otpor pri vuči užeta za startovanje do 40%. (Smanjuje pritisak u toku startovanja motora.)

Pumpa za vazduh

Kada pritisnete pregradu pumpe za vazduh, gorivo se ubrizgava u karburator. Potrebno je nekoliko povlačenja za paljenje, a uređaj se kasnije lakše pokreće.

Efikan sistem za amortizaciju

Ruke se ne zamaraju zahvaljujući efikasnim amortizerima vibracija.

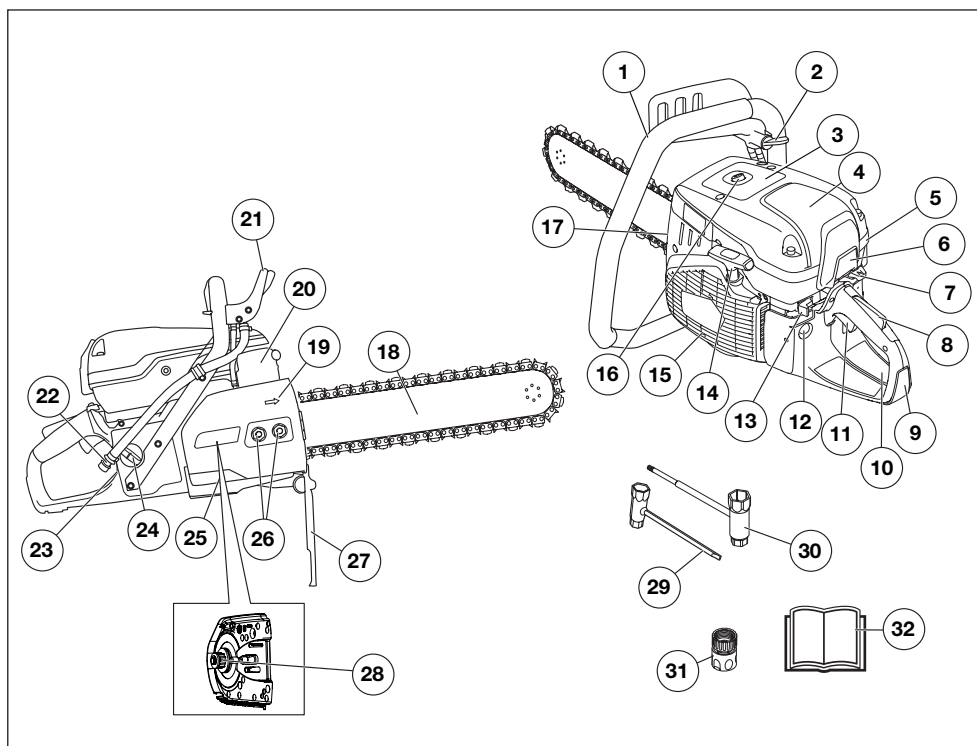
Velika dubina rezanja

Ostvaruje dubinu rezanja od 450 mm (18"). Rezovi mogu efikasno da se izvode u jednom smeru. Mogu da se režu mali otvori sa dimenzijama od 11x11 cm (4x4") što je savršeno za rezanje otvora nepravilnog oblika.

Vodeno hlađenje i manipulacija prašinom

Ova alatka za sečenje raspolaže sistemom vodenog hlađenja i sistemom za manipulaciju prašinom za mokro sečenje i suzbijanje prašine.

PREZENTACIJA



Šta je to što se nalazi na motornom čistaču – K970 III Chain?

- | | |
|--|---|
| 1 Prednja ručka | 17 Zatezač lanca |
| 2 Slavina | 18 Vodilica i dijamantski lanac (opciono) |
| 3 Nalepnica upozorenja | 19 Smer rotacije lanca |
| 4 Poklopac vazdušnog filtra | 20 Prigušivač |
| 5 Poklopac cilindra | 21 Štitnik za ruku |
| 6 Usisnik vazduha motora | 22 Priključak na dovod vode sa filterom |
| 7 Regulacija čoka uz početno blokiranje gasa | 23 Nazivna pločica |
| 8 Kočnica regulatora gasa | 24 Poklopac za gorivo |
| 9 Zadnja ručka | 25 Poklopac kvačila |
| 10 Nalepnica sa uputstvom za pokretanje | 26 Navrtka vodilice |
| 11 Regulator gasa | 27 Zaštita od prskanja |
| 12 Pumpa za vazduh | 28 Nažljebljeno vratilo |
| 13 Prekidač za gašenje | 29 Kombinovani ključ, ravni |
| 14 Ručica startera | 30 Kombinovani ključ |
| 15 Deklo magneta (starter) | 31 Priključak na dovod vode, GARDENA® |
| 16 Ventil za dekompresiju | 32 Priručnik |

SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

Opšte napomene



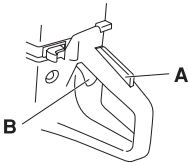
UPOZORENJE! Nikad ne upotrebljavaj mašinu s neispravnim bezbednosnim delovima. Ako mašina ne zadovolji bilo koju od tih provera obrati se servisnom agentu radi opravke.

Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

U ovom poglavlju su objašnjeni razni zaštitni delovi mašine, njihov način rada i osnovni pregled i održavanje koje treba da vršiš da bi osigurao stalan rad.

Kočnica regulatora gasa

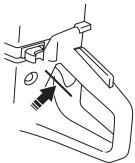
Blokada okidača gasa osmišljena je tako da sprečava slučajno pomeranje ručice gasa. Kada se pritisne blokada (A), ona otpušta ručicu gasa (B).



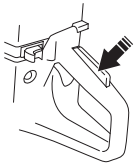
Blokada okidača ostaje pritisnuta dok god je pritisnuta ručica gasa. Kada se pusti ručicu, povrti se i ručica za gas i zapornik ručice za gas svojim prvobitnim položajima. Ovo se obavlja putem dva međusobno neovisna sistema povratnih opruga. Ovaj položaj znači da se ručica za gas automatski zaustavi u položaju praznog hod

Provera katanca za regulisanje gasa

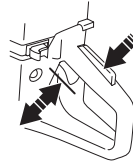
- Proveri da li je regulator gasa utvrpen u neutralnom položaju kad otpustiš kočnicu regulatora gasa.



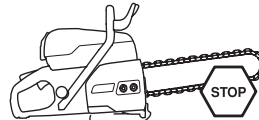
- Pritisni kočnicu regulatora gasa i proveri da li se vraća u prvobitni položaj kad je otpustiš.



- Proveri da li se regulator gasa i kočnica regulatora gasa slobodno pokreću i da li ispravno rade povratne opruge.

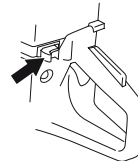


- Uključite dijaminsku testeru i primenite pun gas. Otpustite regulator gasa i proverite da li se lanac zaustavio i da li je ostao nepokretan. Ako se lanac okreće kada je regulator gasa u „NEUTRALNOM POLOŽAJU“, treba da proverite „NEUTRALNO PODEŠAVANJE“ karburatora. Pogledajte uputstva u odeljku „Održavanje“.



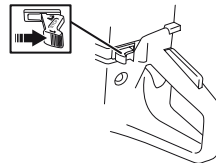
Prekidač za gašenje

Pomoću ovog prekidača gasiš motor.



Provera prekidača za gašenje motora

- Upali motor i proveri da li se motor gasi kad staviš prekidač za gašenje u položaj za gašenje.



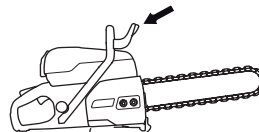
Štitnik za ruku



UPOZORENJE! Uvek proverite da li je štitnik pravilno postavljen pre nego što upalite motor mašine.

Štitnik za ruku sprečava kontakt ruke sa lancem u pokretu, u slučaju da npr. prednja drška isklizne iz šake rukovaoca.

- Proverite da štitnik za ruke nije oštećen. Zamenite štitnik ukoliko je oštećen.



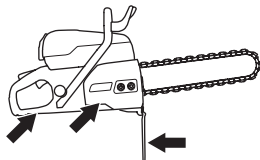
SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

Poklopac kvačila, štitnik od prskanja i zadnji štitnik desne ruke

Poklopac kvačila i štitnik od prskanja pružaju zaštitu od kontakta sa pokretnim delovima, izbačenim otpacima i betonskim muljem. Dizajn štitnika od prskanja i zadnjeg štitnika desne ruke je takav da služe kao hvatači dijamantskog lanca u slučaju skliznuća ili kidanja.

Provera poklopcu kvačila i štitnika od prskanja

- Proverite ima li na poklopcu kvačila i štitniku od prskanja pukotina ili rupa nastalih udarima otpadaka. Zamenite ih ukoliko je potrebno.

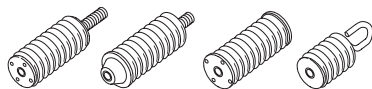


Antivibracioni uređaj



UPOZORENJE! Preterano izlaganje vibracijama može da izazove oštećenja cirkulacije ili nerava kod ljudi sa lošom cirkulacijom. Ukoliko osetite bilo koje simptome preteranog izlaganja vibracijama, kontaktirajte svog lekara. Ovi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promene u boji ili stanju kože. Simptomi se uglavnom javljaju na prstima, rukama ili zglobovima. Na niskim temperaturama ovi simptomi mogu da se pogoršaju.

- Lančana testera je opremljena antivibracionim uređajem koji je zamišljen da svede vibracije na minimum i olakša rukovanje.
- Antivibracioni uređaj mašine smanjuje prenošenje vibracija sa motora i lanca na ručke mašine. Telo motora, uključujući i opremu za rezanje, izolovano je od ručki pomoću antivibracionih elemenata.



Provera sistema za amortizaciju



UPOZORENJE! Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

- Redovno proveravajte da li na jedinicama za ublažavanje vibracija ima pukotina ili deformacija. Zamenite ih ukoliko su oštećene.
- Proverite da li je element za ublažavanje vibracija dobro pričvršćen između motora i ručke.

Prigušivač

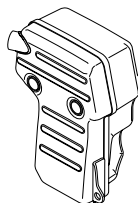


UPOZORENJE! Nemojte nikada koristiti mašinu bez prigušivača, odnosno s neispravnim prigušivačem. Neispravni prigušivač značajno povećava nivo buke i rizik od požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

Prigušivač se veoma zagreva tokom i nakon upotrebe, kao i prilikom rada u praznom hodu. Vodite računa o opasnosti od požara, a posebno prilikom rada u blizini zapaljivih supstanci i/ili isparenja.

Osigurajte da vam oprema za gašenje požara bude pri ruci.

Prigušivač je zamišljen da svede buku na minimum i da upućuje izduvne gasove što dalje od rukovaoca.



Provera prigušivača

- Redovno proveravajte da li je prigušivač čitav i pravilno pričvršćen.

DIJAMANTSKI LANCI

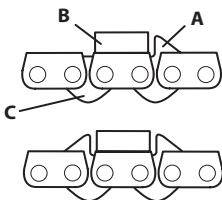
Opšte napomene



UPOZORENJE! Pucanje lanca može da prouzrokuje ozbiljne povrede ukoliko bude odbačen prema rukovaocu.

Neispravna oprema za sečenje ili pogrešna kombinacija mača i lanca povećavaju opasnost od odskoka! Koristite samo kombinacije mača i lanca koje preporučuje kompanija Husqvarna.

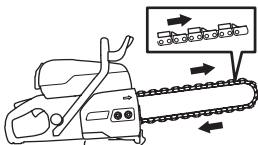
Postoje dva osnovna tipa dijamanskog lanca na tržištu.



- A) Pogonske karike sa reznim alatom
- B) Rezna karika sa dijamantskim delom
- C) Pogonska karika bez podloške

Prilikom korišćenja lanca sa dvostrukim reznim alatom, lanac može da se namesti u bilo kom smeru.

Prilikom korišćenja lanca sa jednim reznim alatom, lanac treba uvek nameštati nadesno. Rezni alat treba da navodi segment na odgovarajućoj visini u rezu.



Proverite lanac

- Proverite da lanac ne pokazuje znakove oštećenja u obliku pomeranja karika, polomljenog reznog alata, pogonskih karika ili polomljenih segmenata.
- Ako je lanac bio izložen velikom zaglavljivanju ili drugoj vrsti nenormalnog preopterećenja, lanac treba da se razmontira sa vodilice i pažljivo pregleda.

Proverite testeru

Testera je opremljena sa više bezbednosnih funkcija koje štite rukovaoca u slučaju pucanja lanca. Ove bezbednosne funkcije treba pregledati pre početka rada. Nikada ne upotrebljavajte testeru ako je neki od sledećih delova oštećen ili nedostaje:

- Poklopac preko pogonske opreme
- Štitnik za ruke je oštećen ili nedostaje
- Lanac je oštećen
- Štitnik od prskanja je oštećen ili nedostaje.
- Oštećen zadnji štitnik desne ruke

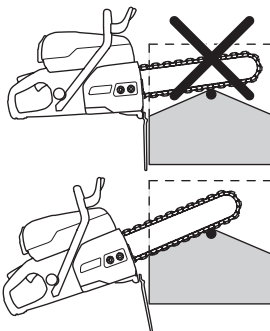
Materijal



UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti dijamantsku testeru za rezanje materijala za koje nije namenjena. Na nju ne sme da se postavlja lanac za rezanje drva.

Ova mašina je osmišljena i namenjena za sečenje betona, cigle i raznih kamenih materijala. Svaka druga upotreba smatra se neprimerenom.

Ova testera ne sme da se koristi za rezanje čistih metala. To će verovatno da izazove pucanje segmenata ili lanca. Dijamantski deo može da reže armirani beton. Pokušajte da režete armaturu zajedno sa što je moguće više betona, jer će to sačuvati lanac.



Glaziranje

Nakon rezanja veoma tvrdog betona ili kamena, dijamantski deo može donekle ili potpuno da izgubi kapacitet rezanja. Do toga može da dođe i ako ste primorani da režete sa niskim parcijalnim pritiskom (kada dijamantski lanac reže radni deo celom dužinom vodilice). Rešenje za ovaj problem je da se neko vreme reže meki abrazivni materijal, kao što je peščar ili cigla.

Transport i čuvanje

- Nakon završenog posla treba očistiti vodilicu, lanac i pogonski mehanizam dijamantske testere od čestica pomoću mlaza vode pod pritiskom u trajanju od bar 15 sekundi. Isperite mašinu vodom. Ako se mašina neko vreme neće koristiti, preporučuje se podmazivanje lanca i vodilice uljem da bi se sprečila korozija.
- Proverite ima li na svojoj opremi za sečenje oštećenja nastalih tokom transporta ili skladištenja.

MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

Postavljanje i zamena prstena lančanika, vodilice i dijamantskog lanca

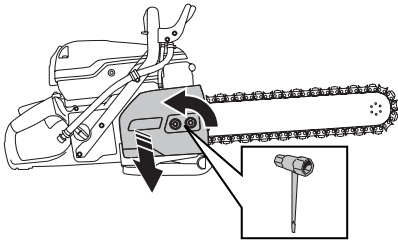


UPOZORENJE! Prilikom rada sa lancem uvek nosi rukavice da bi zaštitio ruke od povrede.

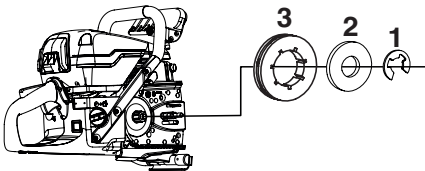
NAPOMENA! Posle nameštavanja novog lanca njegovu zategnutost treba često proveravati dok se lanac ne razradi. Redovno proveravaj zategnutost lanca. Propisno zategnut lanac dobro seče i ima dug radni vek.

Za dodatne informacije o nažljebljenom vratilu i prstenu lančaniku, pročitajte Kombinacije žlebova za različitu reznu opremu u odeljku "Tehnički podaci".

- Otvrnite navrtke vodilice i skinite poklopac.



- Rasklopite sigurnosni prsten. (1)
- Uklonite podlošku. (2)
- Zamenite lančanik. (3)

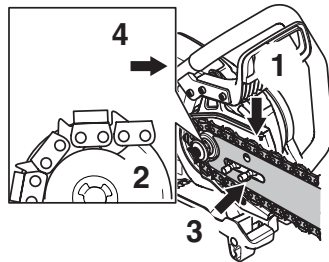


- Sklopite obrnutim redosledom.

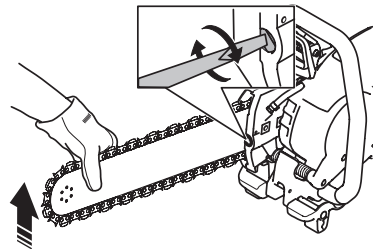
Vodilica i dijamantski lanac

- 1 Postavite dijamantski lanac na vodilicu. Počnite sa gornje strane vodilice.
- 2 Postavite lanac preko prstenastog lančanika.
- 3 Postavite vodilicu sa dijamantskim lancem preko zavrtnja vodilice i poravnajte rupu u vodilici sa regulatorskom iglicom na zatezaču lanca. Proverite da li pogonske karike lanca pravilno naležu na prstenasti lančanik i da li je lanac pravilno postavljen na žljeb vodilice.

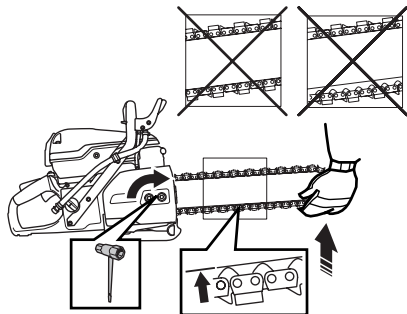
- 4 Uverite se da su na gornjoj strani vodilice čistači na pogonskim karikama okrenuti ka napred. Lanac sa dva odbojna zuba na članu može da se postavi u oba smera.



- Postavite poklopac i ovlašno pritegnite navrtke vodilice rukom. Zategnite lanac tako što ćete kombinovanim ključem okretati zavrtnaj za zatezanje lanca u pravcu kretanja kazaljke na satu.



- Za informacije o pravilnoj zategnutosti lanca, pogledajte sliku. Držite vrh vodilice i zategnite navrtke vodilice kombinovanim ključem. Proverite da li se lanac lako pomera po vodilici ako ga povučete rukom.



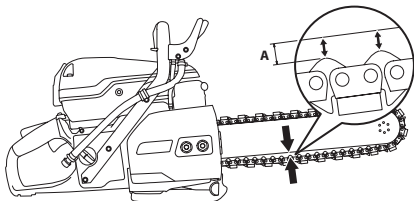
MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

Kako da zategnete lanac

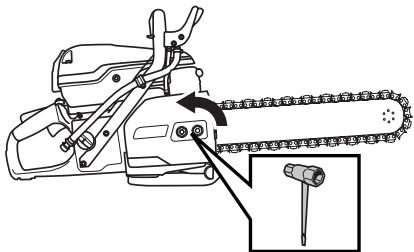


UPOZORENJE! Labav dijamantski lanac može da odskoči i izazove teške ili smrtonosne povrede.

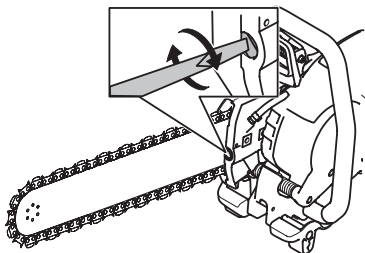
- Ako je pomeranje između pogonske karike i vodilice veće od 12 mm (1/2") (A), lanac je previše otpušten i mora da se stegne.



- Olabavite navrtke vodilice koje drže poklopac. Koristite kombinovani ključ. Zatim pritegnite navrtke vodilice rukom najjače što možete.

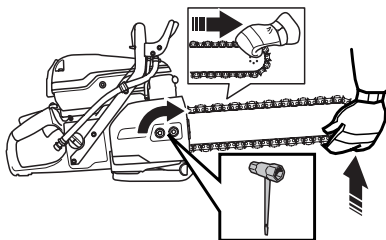


- Istegnite dijamantski lanac tako što ćete kombinovanim ključem pritezati zavrtnj za zatezanje lanca. Zatežite dijamantski lanac dok ne prestane da visi sa donje strane vodilice.



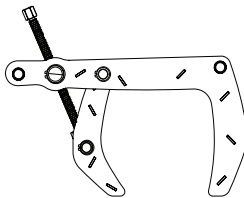
- Podignite vrh vodilice i istovremeno zategnite navrtke vodilice kombinovanim ključem. Proverite možete li

rukom da vučete dijamantski lanac po vodilici bez napora i da li lanac visi sa donje strane vodilice.



Stezaljka za cev (dodatni pribor)

Za upotrebu sa Husqvarna prstenom i lancem K 970 i prstenom i lancem K 6500. Pogodan dodatni pribor za proizvodnju pravih, preciznih rezova u betonskim cevima.



UKLOVANJE GORIVOM

Opšte napomene



UPOZORENJE! Rad mašinom u zatvorenim ili loše provetranim prostorijama može da dovede do smrti usled gušenja ili trovanja ugljen monoksidom. Koristite ventilatore da biste osigurali pravilan protok vazduha kada radite u prokopima ili kanalima koju su dublji od jednog metra.

Gorivo i njegova isparenja su zapaljivi i mogu prouzrokovati teške povrede u slučaju udisanja ili dolaska u dodir s kožom. Zbog toga budite pažljivi prilikom rukovanja gorivom i obezbedite dovoljnu ventilaciju.

Izduvni gasovi iz motora su vreli i ponekad sa varnicama koje mogu da izazovu vatru. Nikad ne uključuj mašinu u zatvorenom prostoru ili u blizini zapaljivog materijala!

Ne pušite i ne postavljajte nikakve vruće predmete u blizini goriva.

Pogonsko gorivo

NAPOMENA! Mašina ima dvotaktni motor i sme da troši samo mešavinu benzina i ulja za dvotaktne motore. Važno je da se količina ulja za mešanje tačno odmeri kako bi se dobila propisna mešavina. Kod pripremanja malih količina mešavine goriva čak i najmanja nepreciznost može jako da utiče na razmeru mešavine.

Benzin

- Upotrebljavaj kvalitetan bezolovni ili olovni benzin.
- Najniži preporučeni oktani je 90 (RON). Ukoliko mašinu koristite sa nižim oktanskim stepenom od 90, može doći do takozvanog kuckanja. To izaziva visoke temperature motora, što može dovesti do ozbiljnog oštećenja motora.
- Pri radu sa stalnim visokim brojem obrtaja preporučuje se viši oktanski broj.

Ekološko gorivo

HUSQVARNA preporučuje upotrebu benzina prilagođenog okolini (takode poznat kao alkilni benzin), bilo Aspen prethodno smešanog benzina za dvotaktne motore, bilo benzina za četvorotaktne motore koji je pomešan sa uljem za dvotaktne motore na način opisan ispod. Ne zaboravite da prilikom promene vrste goriva može biti potrebno podesiti karburator (pogledajte uputstva pod naslovom Karburator).

Možete da koristite gorivo E10, koje predstavlja mešavinu etanola (najviše 10% etanola). Korišćenje mešavine etanola koja je viša od E10 će stvoriti uslove rada koji mogu da dovedu do oštećenja motora.

Dvotaktno ulje

- Kako biste postigli najbolje rezultate i performanse uvek koristite HUSQVARNA ulje za dvotaktne motore, koje je proizvedeno specijalno za naše dvotaktne motore sa vazдушnim hlađenjem.
- Nikada ne upotrebljavajte ulje za dvotaktne motore namenjeno za spoljne motore sa tečnim hlađenjem.
- Nikad ne upotrebljavaj ulje namenjeno četvorotaktnim motorima.

Mešanje

- Benzin i ulje uvek mešaj u čistom kontejneru predviđenom za gorivo.
- Počni sipanjem polovine planirane količine benzina. Potom dodaj čitavu količinu ulja. Promešaj (promućkaj) mešavinu goriva. Dolij preostali benzin.
- Dobro promešaj (promućkaj) mešavinu goriva pre nego što napuniš rezervoar za gorivo mašine.
- Ne pripremaj mešavinu goriva za više od jednog meseca.

Razmera mešanja

- 1:50 (2%) sa HUSQVARNA uljem za dvotaktne motore ili sličnim.
- 1:33 (3%) za ulja klase JASO FB ili ISO EGB namenjene dvotaktnim motorima sa hlađenjem vazduha ili mešavinu prema uputstvima proizvođača ulja.

Benzin, l	Dvotaktno ulje, l
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

RUKOVANJE GORIVOM

Dolivanje goriva



UPOZORENJE! Sledeće mere predostrožnosti umanjuju opasnost požara:

Ne pušite i ne postavljajte nikakve vruće predmete u blizini goriva.

Zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta pre punjenja gorivom. Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

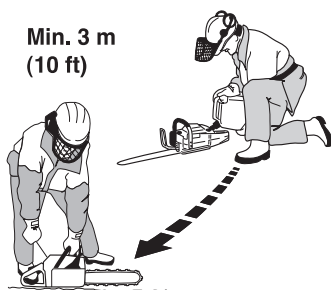
Prilikom punjenja polako otvaraj poklopac rezervoara za gorivo da bi postepeno popustio eventualno povećan pritisak.

Obrišite deo oko poklopca za gorivo.

Posle punjenja pažljivo pritegni poklopac rezervoara.

Ako poklopac nije pravilno pritegnut, on se usled vibracija može otvoriti i omogućiti isticanje goriva iz rezervoara, što predstavlja opasnost od požara.

Pre nego što pustiš mašinu u pogon skloni je na najmanje 3 m od mesta dolivanja goriva.



Nikad ne puštaj mašinu u pogon:

- Ako ste prosuli gorivo ili motorno ulje na mašinu. Obrišite ono što je proliveno i sačekajte da preostalo gorivo izvetri.
- Ukoliko ste prosuli gorivo po samom sebi ili po vašoj odeći, presvucite odeću. Operite delove tela koji su bili u dodiru sa gorivom. Upotrebite sapun i vodu.
- Ako iz mašine curi gorivo. Redovno proveravaj da nema curenja iz poklopca rezervoara i cevi za gorivo.
- Do toga neće doći u slučaju da ste dobro pritegnuli poklopac nakon dolivanja goriva.

Transport i čuvanje

- Čuvajte i transportujte mašinu i gorivo tako da ne postoji opasnost da eventualno iscurilo gorivo i isparenja goriva dođu u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom, na primer, električne mašine, elektromotori, električni kontakti/prekidači struje ili kotlovi za grejanje.
- Kod čuvanja i transporta goriva treba upotrebiti specijalne sudove koji su za tu svrhu namenjeni i odobreni.

Dugotrajno odlaganje

- Kod čuvanja mašine u toku dužeg vremena, treba isprazniti rezervoar za gorivo. Raspitajte se u najbližoj benzinskoj stanici šta treba da uradite sa viškom goriva.

Zaštitna oprema

Opšte napomene

- Ne upotrebljavajte nikada mašinu ukoliko ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.

Lična zaštitna oprema

Pri svakoj upotrebi mašine će se samo propisana lična zaštitna oprema koristiti. Lična zaštitna oprema ne može da ukloni potpuno opasnost od povrede ali će umanjiti stepen povrede ako dođe do nezgode. Zamoli prodavača motornih testera da ti pomogne izabrati propisanu opremu.



UPOZORENJE! Pri upotrebi proizvoda koji seku, bruse, buše, peskiraju ili oblikuju materijale, može doći do stvaranja prašine i isparenja koji mogu da sadrže štetne hemikalije. Proverite prirodu materijala koji nameravate da obradite i koristite odgovarajuću masku za disanje.

Dugoročna izloženost buci može dovesti do trajnog oštećenja sluha. Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši. Kada nosite zaštitu za uši, pažljivo oslušujte upozoravajuće signale i povike. Uvek uklonite zaštitu za uši odmah nakon zaustavljanja motora.

Uvek upotrebi:

- Propisani zaštitni šlem
- Zaštitne slušalice
- Odobrena zaštita za oči. Prilikom korišćenja vizira istovremeno se mora koristiti odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale jesu takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za EU-zemlje. Vizir mora ispunjavati standard EN 1731.
- Odobrena zaštitna maska za disanje
- Izdržljive rukavice koje omogućavaju čvrsto držanje predmeta u ruci.
- Uska, izdržljiva i udobna odeća koja omogućava punu slobodu pokreta. Sečenjem nastaju iskre koje mogu zapaliti odeću. Kompanija Husqvarna vam preporučuje da nosite odeću od teško zapaljivog pamuka ili masivnog teksasa. Nemojte da nosite odeću načinjenu od materijala poput najlona, poliestera ili veštačke svile. Ako se zapale, takvi materijali se mogu zapaliti za kožu. Nemojte nositi kratku odeću
- Čizme sa čeličnim oklopom prstiju i neklizajućim donom.

Ostala zaštitna oprema



OPREZ! Dok koristite mašinu može doći do varničenja, a samim tim i do požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

- Aparat za gašenje požara
- Uvek drži pri ruci pribor za prvu pomoć.

Opšta uputstva za bezbednost

U ovom odeljku opisana su osnovna bezbednosna uputstva za korišćenje mašine. Ove informacije nikada ne mogu da predstavljaju zamenu za stručnost i iskustvo.

- Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine. Preporuča se da operateri koji se prvi puta susreću sa strojem imaju i praktično iskustvo pre korišćenja stroja.
- Imajte na umu da ste vi kao lice koje rukuje mašinom odgovorni za sve osobe u okolini i njihovu svojinu, odnosno da treba da vodite računa da ih ne izložite nesrećama ili opasnostima.
- Mašina se mora čistiti. Oznake i nalepnice moraju biti u potpunosti čitljive.

Uvek upotrebljavajte zdrav razum

Nije moguće obuhvatiti sve situacije sa kojima se možete susresti. Stoga uvek budite oprezni i koristite zdrav razum. Ukoliko se nađete u situaciji da se osećate nebezbedno, prekinite sa radom i zatražite savet stručnjaka. Obratite se svom prodavcu, servisu iliiskusnom korisniku. Ne pokušavajte da obavite ijedan zadatak ukoliko niste sigurni da umete da ga obavite!



UPOZORENJE! Nemarna ili pogrešna upotreba mašine može da dovede do ozbiljnih povreda ili do smrtnog slučaja rukovoaca ili drugih lica.

Nikada nemojte dozvoliti deci ili ostalima koji nisu obučeni da koriste mašinu ili da vrše popravke na njoj.

Nikada ne dozvolite da neko drugi koristi mašinu pre nego što ustanovite da su razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.

Nikada ne upotrebljavajte mašinu kada ste umorni, ukoliko ste pili alkohol, ili uzimate lekove koji bi mogli da utiču na Vaš vid, odlučivanje ili koordinaciju.



UPOZORENJE! Neovlašćene prepravke i/ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoaca ili drugih osoba. Ni u kom slučaju ne smeš bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju mašine.

Nikada ne modifikujte mašinu tako da više ne odgovara originalnom dizajnu, i ne upotrebljavajte mašinu ukoliko Vam se čini da je neko drugi modifikovao.

Nikad nemojte koristiti mašinu koja je neispravna. Izvršite uputstva za bezbednosne provere, održavanje i servisiranje koja su opisana u ovom priručniku. Neke postupke održavanja i servisiranja moraju da izvrše obučeni i kvalifikovani stručnjaci. Pogledajte uputstva u poglavlju Održavanje“.

Uvek upotrebljavaj originalne rezervne delove.



UPOZORENJE! Ova mašina pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantima. U cilju smanjenja rizika nastanka teških ili fatalnih povreda preporučujemo osobama koje imaju medicinske implantate da se pre upotrebe ove mašine konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.

Bezbednost u oblasti rada



UPOZORENJE! Bezbedna udaljenost za motorni sekač je 15 metara. Vaša je odgovornost da se postarate da životinje i prolaznici ostanu izvan oblasti rada. Ne započinite rezanje sve dok oblast rada ne bude raščišćena i dok ne ostarvite čvrst oslonac u nogama.

- Obratite pažnju na to da li u okolini postoji nešto što bi moglo da ometa vašu kontrolu nad mašinom.
- Osigurajte da niko/ništa ne može doći u dodir sa opremom za rezanje ili biti udareno delovima koje izbacuje dijamantski lanac.
- Nemoj upotrebljavati testeru po lošem vremenu kao što je gusta magla, jaka kiša, snažan vetar, velika hladnoća itd. Raditi za vreme lošeg vremena je zamorno i može da stvori opasne okolnosti, kao na primer klizavo tlo.
- Nikada ne započinite rad sa motornim sekačem pre nego što se oblast rada raščisti i pre nego što možete da ostarvite čvrst oslonac u nogama. Obratite pažnju na eventualne prepreke koje se mogu neočekivano pomeriti. Postarajte se da prilikom rezanja ništa ne može da se

olabavi i otpadne, prouzrokujući povredu pri radu. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu.

- Postarajte se da radna oblast bude dovoljno osvetljena kako bi se stvorilo bezbedno radno okruženje.
- Uverite se da na mestu na kome ćete raditi ili materijalu koji ćete seći nema sprovedenih cevi ili električnih kablova.
- Ako sečete u posudu (doboš, cev ili drugi sud), najpre morate osigurati da ona ne sadrži zapaljive ili na drugi način nestabilne materijale.

Vodeno hlađenje i manipulacija prašinom

Obavezno je korišćenje vodenog hlađenja. Suvo sečenje izaziva trenutno pregrevanje i oštećenje vodilice i lanca uz rizik od telesne povrede.

Pored toga što hladi mač i lanac, voda spira čestice sa mača i karika pogona. Stoga je važno održavati visok pritisak vode. Za preporučeni pritisak i brzinu protoka vode pogledajte odeljak Tehnički podaci“.

Ako se creva za vodu otkaače od izvora, to znači da je mašina povezana na dotok vode koji je pod previsokim pritiskom.

Mokro sečenje suzbija i pojavu prašine.

Osnovna tehnika čišćenja



UPOZORENJE! Ne naslanjajte testeru na stranu, jer to može da izazove zaglavlivanje ili pucanje lanca što za posledicu može imati telesnu povredu.

Nipošto ne drobite radni komad bočnom stranom mača i lanca; tako će gotovo sigurno doći do oštećenja ili loma i ogromne štete. Secite isključivo reznim delom diska.

Pre umetanja u postojeći otvor koji je napravljen drugim diskom, proverite da li je otvor tanji od diska jer to može dovesti do zapinjanja u reznom otvoru i povratnog udara.

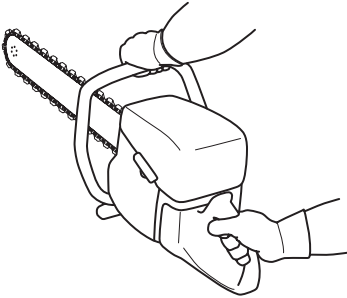
Dijamantski lanci se ne smeju koristiti za sečenje plastike. Toplota nastala trenjem od sečenja može da otopi plastiku, koja se lepi za lanac i može da izazove odskok.

Rezanje metala proizvodi varnice koje mogu da izazovu požar. Nemojte koristiti mašinu u blizini zapaljivih materija ili gasova.

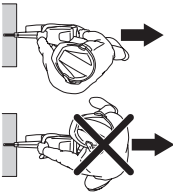
- Ova mašina je osmišljena i namenjena za sečenje betona, cigle i raznih kamenih materijala. Svaka druga upotreba smatra se neprimerenom.
- Proverite da lanac ne pokazuje znakove oštećenja u obliku pomeranja karika, polomljenog reznog alata, pogonskih karika ili polomljenih segmenata.

RAD

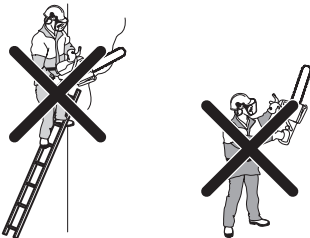
- Proverite da li je lanac pravilno namešten i ima li na njemu znakova oštećenja. Pročitajte uputstva iz odeljaka "Dijamantski lanac" i "Održavanje".
- Nikada nemojte seći azbestne materijale!
- Držite testeru obema rukama i čvrsto je uhvatite palčevima i prstima obuhvatajući ručice. Desna ruka treba da bude na zadnjoj ručici, a leva na prednjoj. Svi rukovaoci, bez obzira na to jesu li desnoruki ili levoruki, moraju koristiti ovaj položaj za rad. Nikad ne rukujte motornim sekačem držeći ga samo jednom rukom.



- Stojte paralelno s lancem. Ako je moguće, nemojte stajati neposredno iza lanca. Ukoliko dođe do odskoka, testera će se kretati u ravni lanca i mača.



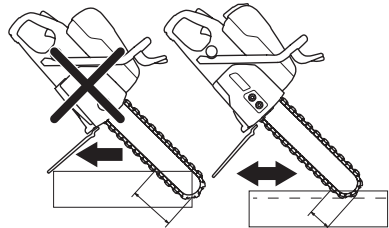
- Vodite računa da se nalazite na bezbednoj udaljenosti od lanca dok motor radi.
- Nikada ne ostavljajte bez nadzora mašinu koja radi.
- Nikada ne pomerajte mašinu dok se rezni pribor okreće.
- Zona odskoka na maču se ne sme koristiti **za sečenje**. Pogledajte uputstva ispod naslova „Povratni trzaj“.
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala.
- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Nikad ne obavljajte sečenje s merdevina. Koristite platformu ili skelu ukoliko rez treba obaviti iznad visine ramena. Nemojte da se previše naginjete



- Stojte na udobnoj udaljenosti od dela koji obradujete.
- Proverite da rezni pribor ništa ne dodiruje prilikom uključivanja mašine.
- Pažljivo primenite lanac pri punoj brzini okretanja (pod punim gasom). Održavajte punu przinu sve dok ne završite rezanje.
- Pustite mašinu da radi bez primene sile ili pritiska na lanac.
- Prilikom sečenja pritisakajte radni komad testerom u ravni mača i lanca. Pritisak sa strane je izuzetno opasan jer može da ošteti mač i lanac.



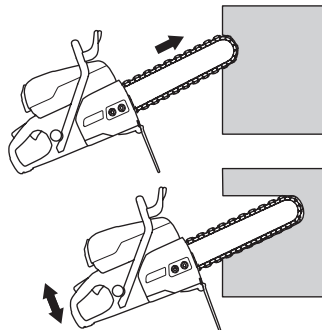
- Tokom sečenja bi trebalo lagano pomerati lanac napred-nazad, da bi dodirna površina između lanca i materijala koji se seče bila što manja. Na ovaj način se sečiva manje greju i sečenje je efikasnije.



Postoje dva načina da započnete proces ulaska u debelo predmet koji treba da se reže.

Metod rezanja uranjanjem

- Počnite sa rezom u zidu dubokim 10 centimetara koristeći donji deo vrha vodilice. Ispravite testeru u trenutku kada vrh vodilice uđe u prerez. Podizanjem i spuštanjem testere u trenutku pritisivanja u zid se postiže efektivno rezanje do pune dubine.



Pilot metod



UPOZORENJE! Za pilot rezanje nikada ne koristite motorni sekač sa standardnim nožem. Nož za rezanje pravi pilot prorez koji je previše tanak i nastavak rezanja sa dijamantskom testerom bi sigurno izazvalo opasan povratni trzaj i zaglavljivanje u prorezu.

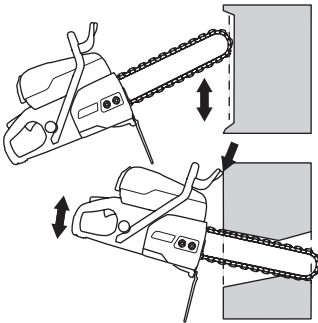
Ovaj metod se preporučuje za potpuno ravno rezanje.

Za najbolji učinak rezanja prethodni rez izvedite motornim sekačem opremljenim posebnim Husqvarna nožem za prethodni rez, za koji je predviđeno da se rezanje nastavi dijamantskom testerom.

- Počnite tako što ćete da učvrstite dasku na mestu na kojem treba da se napravi rez. To će da služi kao vodič za rez. Izrežite do dubine od nekoliko centimetara duž cele linije, koristeći donji deo vrha vodilice. Vratite se nazad i izrežite još nekoliko centimetara. Ponavljajte dok se ne postigne dubina od 5–10 centimetara, zavisno od zahtjeva u pogledu preciznosti i debljine materijala koji se reže. Uvodni red usmerava vodilicu ravno tokom neprekidnog rezanja, koje se odvija u skladu s metodom uranjanja i rezanja dok se ne postigne puna dubina, koristeći štitnik za ruku kao tačku prekida/zaustavljanja.

Tehnika klatna

- Testera se pomera kao klatno dok se izvodi rezanje, a drži se ravno samo na krajevima reza. Koristeći štitnik za ruku kao tačku prekida/zaustavljanja.



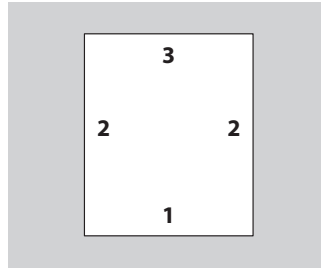
Rezanje rupa

NAPOMENA! Ako se napravi gornji horizontalni rez pre donjeg horizontalnog reza, predmet obrade će pasti na dijamantski lanac i vodilicu i doći će do zaglavljivanja.

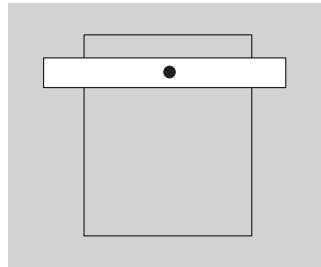
Pošto se obično radi o velikim i teškim komadima koji se režu korišćenjem dijamantske testere, sile su toliko velike da zaglavljivanje može da dovede do nepopravljivih oštećenja vodilice i lanca.

Isplanirajte posao tako da vodilica ne padne na vas kada se delovi razdvoje. Planiranje je veoma važno za vašu bezbednost!

- Prvo napravite donji horizontalni rez. Zatim napravite gornji horizontalni rez. Završite sa dva vertikalna reza.



- Prilikom rezanja velikih rupa, važno je podupreti deo materijala koji bi mogao da padne na rukovaoca.

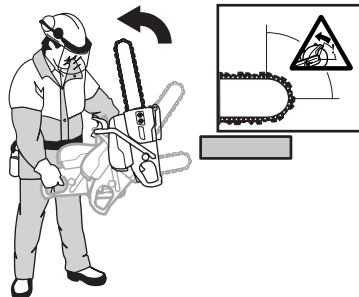


Povratni trzaj



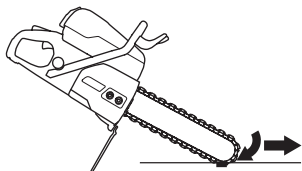
UPOZORENJE! Povratni trzajevi su iznenadni i mogu biti veoma siloviti. Motorni čistač može da odskoči i da se okrene unazad prema korisniku i na taj način da izazove ozbiljne ili čak fatalne povrede. Od suštinskog je značaja da pre korišćenja mašine shvatite šta uzrokuje povratni trzaj i kako da ga izbegnete.

Odskok je nagli pokret nagore, do kojeg dolazi ako se lanac uštine ili izgubi brzinu u zoni odsjeka. Većina odsjeka je slaba i srazmerno bezopasna. Međutim, odskok može biti vrlo snažan i može da zarotira – gurne testeru gore i nazad, ka rukovaocu, što dovodi do teških ili fatalnih povreda.



Reaktivna sila

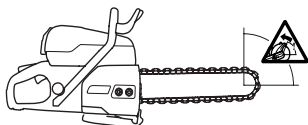
Pri svakom sečenju postoji sila reakcije. Ova sila vuče testeru u suprotnom smeru od smeru rotacije lanca. Ova sila je najčešće zanemarljiva. Ako se lanac uštine ili uspori, sila reakcije će biti jaka i rukovalac možda neće moći da održi testeru pod kontrolom.



Nikada ne pomerajte mašinu dok se rezni pribor okreće. Žiroskopske sile mogu da ometaju namenjeno kretanje.

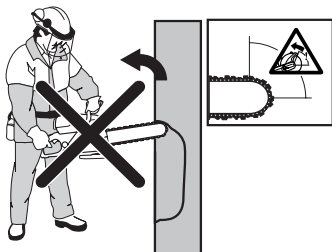
Zona povratnog trzaja

Zona odskoka na maču se ne sme koristiti **za sečenje**. Ako se lanac uštine ili uspori u zoni odskoka, sila reakcije će zarotirati – gurnuti testeru gore i nazad, ka rukovaocu, što dovodi do teških ili fatalnih povreda.



Povratni trzaj sa povlačenjem noža

Ako se zona odskoka koristi za sečenje, sila reakcije će naterati mač sa lancem da izleti iz reza. Zona odskoka se ne koristi za sečenje. Koristite donji kvadrant mača da biste izbegli odskok nagore.



Povratni trzaj usled uklještenja noža

Do uklještenja dolazi kada se rez zatvori tako da uklješti rezni pribor. Ako se lanac uštine ili uspori, sila reakcije će biti jaka i rukovalac možda neće moći da održi testeru pod kontrolom.

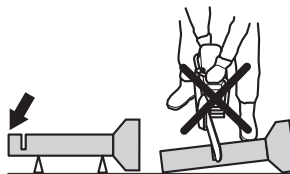


Ako se lanac uštine ili uspori u zoni odskoka, sila reakcije će zarotirati – gurnuti testeru gore i nazad, ka rukovaocu, što dovodi do teških ili fatalnih povreda. Pazite na moguće pokrete komada koji obrađujete. Obratite pažnju na kretanje dela koji obrađujete ili bilo šta drugo što može da se dogodi, a što može da zatvori rez i zahvati rezni pribor.

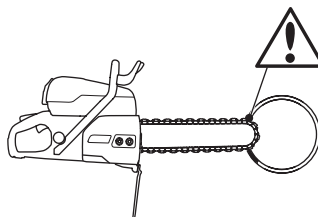
Sečenje cevi

Prilikom sečenja cevi je potrebna posebna pažnja. Ukoliko cev nije dobro pričvršćena, a rez ostaje otvoren tokom sečenja, mač može da se uštine u zoni odskoka i može doći do snažnog odskoka. Budite naročito oprezni prilikom rezanja cevi sa proširenim krajem ili cevi u kanalu koje, ako nisu propisno poduprte, mogu se uleći i uštiniti dijamantski lanac i vodilicu.

Pre nego što započnete sečenje, morate osigurati cev tako da se tokom sečenja ne pomeri i ne otkotrlja.

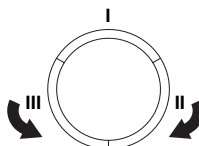


Ako se cev ugne i zatvori rez, mač će biti uštinut u zoni odskoka i može doći do snažnog odskoka. Ako je cev pravilno pričvršćena, njen kraj će se pomerati naniže, što znači da će rez otvarati, pa sečivo neće biti uštinuto.



Pravilan redosled postupaka prilikom sečenja cevi

- 1 Najpre isecite deo I.
- 2 Pređite na stranu II i isecite cev od dela I do dna.
- 3 Pređite na stranu III i isecite preostali deo cevi zaključno sa donjim.



Kako izbeći povratne trzaje

Povratni trzaji se mogu lako izbeći.

- Deo koji se obrađuje mora da se tako podupre da rez ostane otvoren tokom rada. Kada je rez otvoren ne dolazi do povratnog trzaja. Ako se rez zatvori i dođe do uklještenja reznog pribora, tada uvek postoji rizik od povratnog trzaja.



- Vodite računa prilikom umetanja lanca u postojeći rez. Nikada ne režite u užem prethodnom rezu.
- Obratite pažnju na kretanje dela koji obrađujete ili bilo šta drugo što može da se dogodi, a što može da zatvori rez i zahvati rezni pribor.

Transport i čuvanje

- Obezbedite opremu za potrebe transporta kako ne bi došlo do oštećenja i nezgoda.
- Uputstva u vezi sa transportom i skladištenjem dijamanskih lanaca potražite u odeljku „Dijamantski lanci“.
- Uputstva u vezi sa transportom i skladištenjem goriva potražite u odeljku „Rukovanje gorivom“.
- Skladištite opremu na mesto koje možete zaključati tako da bude van domašaja dece i neovlašćenih lica.

PALJENJE I GAŠENJE

Pre paljenja motora



UPOZORENJE! Pre paljenja se mora sledeće opaziti: Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.

Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte odeljak "Lična zaštitna oprema".

Nemojte pokretati mašinu bez postavljenog poklopca kvačila. Ako to učinite, kvačilo se može otkaçiti i izazvati telesne povrede.

Proverite da li je poklopac za gorivo dobro zategnut tako da nema curenja.

Nadgledaj da nema neovlašćenih lica unutar područja rada, inače postoji rizik ozbiljnih ličnih ozleđa.

- Svakodnevno održavajte mašinu. Pogledajte uputstva u odeljku „Održavanje“.

Paljenje

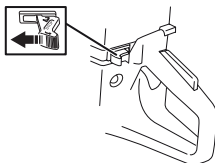


UPOZORENJE! Lanac se okreće kada se motor pokrene. Proverite da li može slobodno da se okreće.

Kada je motor hladan:



- Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.

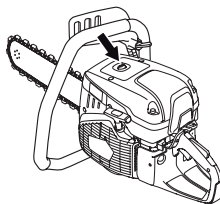


- Početni položaj gasa i čoka se dobija potpunim izvlačenjem regulatora čoka.

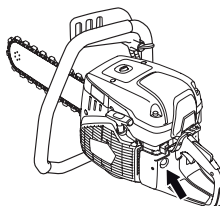


- **Ventil za dekompresiju:** Pritisnite ventil da biste smanjili pritisak u cilindru, čime se olakšava paljenje motora motornog sekača. Prilikom pokretanja motora mašine uvek koristite ventil za dekompresiju. Ventil se

automatski vraća u prvobitni položaj kada se motor mašine upali.



- Pritiskajte membranu za čišćenje vazduha sve dok gorivo ne počne da je puni (oko 6 puta). Membrana ne mora biti potpuno puna.



- Uхватite prednju ručku levom rukom. Stavite desno stopalo na donji deo zadnje ručke pritiskajući mašinu na tlu. Desnom rukom povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene. **Nikad ne omotavaj startno uže oko šake.**



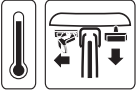
- Gurnite prigušnicu čim se motor pokrene, kad je prigušnica izvučena, motor će da se zaustavi nakon nekoliko sekundi. (ukoliko se motor zaustavi, ponovo povucite ručku za pokretanje).
- Pritisnite okidač gasa da biste deaktivirati gas za pokretanje, nakon čega će mašina raditi u praznom hodu.

PALJENJE I GAŠENJE

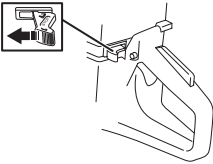
NAPOMENA! Desnom rukom polako izvlačite užu startera sve dok ne osetite otpor (usled aktiviranja skakavica startera), a zatim ga povucite brzo i odlučno.

Nemoj izvući užu za paljenje sasvim i ne puštaj ručicu startera iz potpuno izvučenog položaja. To može da ošteti mašinu.

Kada je motor topao:



- Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.



- Postavite regulator čoka u položaj za čok. Položaj za čok takođe predstavlja i položaj gasa za automatsko pokretanje.



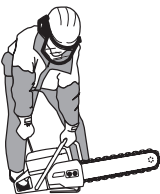
- **Ventil za dekompresiju:** Pritisnite ventil da biste smanjili pritisak u cilindru, čime se olakšava paljenje motora motornog sekača. Prilikom pokretanja motora mašine uvek koristite ventil za dekompresiju. Ventil se automatski vraća u prvobitni položaj kada se motor mašine upali.



- Gurnite regulator čoka da biste onemogućili čok (položaj gasa ostaje neizmenjen).



- Uхватite prednju ručku levom rukom. Stavite desno stopalo na donji deo zadnje ručke pritiskajući mašinu ka tlu. Desnom rukom povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene. **Nikad ne omotavaj startno užu oko šake.**



- Pritisnite okidač gasa da biste deaktivirali gas za pokretanje, nakon čega će mašina raditi u praznom hodu.

NAPOMENA! Desnom rukom polako izvlačite užu startera sve dok ne osetite otpor (usled aktiviranja skakavica startera), a zatim ga povucite brzo i odlučno.

Nemoj izvući užu za paljenje sasvim i ne puštaj ručicu startera iz potpuno izvučenog položaja. To može da ošteti mašinu.



UPOZORENJE! Kada je motor pokrenut, iz izduvne cevi izlaze hemikalije poput nesagorelih ugljovodonika i ugljen-monoksida. Poznato je da sadržaj izduvnih gasova izaziva probleme sa disanjem, rak, defekte na rođenju ili druge reproduktivne probleme.

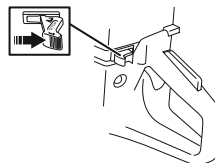
Ugljen-monoksid je gas bez boje i mirisa koji je uvek prisutan u izduvnim gasovima. Nastupanje trovanja ugljen-monoksidom prepoznaje se po blagoj vrtogalavici koju žrtva može i ne mora uočiti. Osoba se može srušiti i pasti u nesvest bez ikakvog upozorenja ukoliko je koncentracija ugljen-monoksida dovoljno velika. Pošto je ugljen-monoksid gas bez boje i mirisa, njegovo prisustvo se ne može detektovati. Ugljen-dioksid je prisutan svaki put kada se primete izduvni gasovi. Nikad nemojte da koristite motorni sekač na benzinski pogon u zatvorenom prostoru ili u rovovima dubljim od 1 metra (3 stope) ili u drugim prostorima sa slabom ventilacijom. Osigurajte pravilnu ventilaciju prilikom rada u rovovima ili drugim ograničenim prostorima.

Gašenje



OPREZ! Nakon što se motor zaustavi, lanac će se okretati još jedan minut. (Slobodno kretanje lanca). Proverite da li se lanac može neometano okretati sve dok se ne zaustavi. Nepažnja može da dovede do teških povreda.

- Zaustavite motor pomeranjem prekidača za gašenje (STOP) u desni položaj.



ODRŽAVANJE

Opšte napomene



UPOZORENJE! Korisnik sme vršiti održavanje i servisiranje samo na način opisan u ovom Uputstvu za rukovaoca. Svaki obimniji rad treba da izvrši ovlašćeni servisni centar.

Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte odeljak "Lična zaštitna oprema".

Vek trajanja mašine se može skratiti a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje mašine ne vrši na pravi način i ako se servisiranje ili opravlanje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži servis.

- Preputite zastupniku kompanije Husqvarna da redovno proverava mašinu i da vrši osnovna podešavanja i popravke.

Šema održavanja

U rasporedu održavanja možete da vidite koje delove mašine treba održavati i u kojim vremenskim intervalima to treba vršiti. Vremenski intervali se izračunavaju na osnovu dnevnog korišćenja mašine i mogu da se razlikuju u zavisnosti od stepena korišćenja.

Svakodnevno održavanje	Sedmično održavanje	Mesečno održavanje
Čišćenje	Čišćenje	Čišćenje
Spoljašnje čišćenje		Svećica
Dovod hladnog vazduha		Rezervoar za gorivo
Funkcionalni pregled	Funkcionalni pregled	Funkcionalni pregled
Osnovni pregled	Antivibracioni uređaj*	Sistem za gorivo
Kočnica regulatora gasa*	Prigušivač*	Prečištač vazduha
Prekidač za gašenje*	Pogonski remen	Stepen prenosa, kvačilo
Štitnik za ruku, zadnji štitnik desne ruke, poklopac kvačila i štitnik od prskanja*	Karburator	
Vodilica i dijamantski lanac**	Deklo magneta (starter)	
Sistem za isporučivanje vode		
Proverite da li gorivo curi		

*Pogledajte uputstva u odeljku „Sigurnosna oprema mašine“.

**Pročitajte uputstva u odeljcima "Dijamantski lanci", "Sklopanje i podešavanje" i "Održavanje".

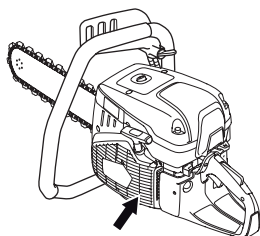
Čišćenje

Spoljašnje čišćenje

- Čistite mašinu svakog dana tako što ćete je isprati čistom vodom nakon što završite sa radom.

Dovod hladnog vazduha

- Očistite otvore za dovod hladnog vazduha ako je to potrebno.

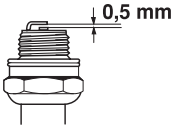


ODRŽAVANJE

NAPOMENA! Priljav ili začepljen dovod vazduha dovodi do pregrevanja mašine, a samim tim do oštećenja klipa i cilindra.

Svećica

- Ako mašina ostvaruje mali učinak, teško se pali ili slabo radi u praznom hodu: Uvek prvo proverite svećice pre nego što preduzmete neke druge mere.
- Proverite da nema oštećenja na kapici svećice i kablju, kako biste izbegli rizik od strujnog udara.
- Ako je svećica prljava, očistite ih i ujedno proverite da li je razmak između elektroda 0,5 mm. Zamenite ih ako je potrebno.



NAPOMENA! Uvek upotrebljavaj preporučeni tip svećice! Pogrešna svećica može da dovede do teškog oštećenja klipa/cilindra.

Ovi faktori dovode do stvaranja naslaga na elektrodama svećice, što može dovesti do smetnji pogona i teškoća sa paljenjem.

- Pogrešna smeša ulja i goriva (zbog mnogo ulja ili pogrešnog odnosa ulja).
- Priljav prečistač vazduha.

Funkcionalni pregled

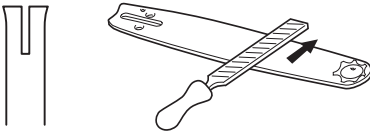
Osnovni pregled

- Proveri da nema labavih matica i zavrtnja i po potrebi pritegnij.

Mač

Redovno proveravaj:

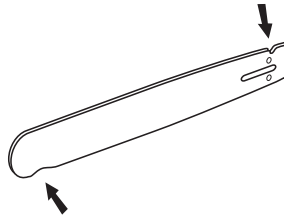
- Da li na ivicama mača ima neravnina. Po potrebi ih odstrani turpijom.



- Da se žiljeb u maču nije jako izlizao. Po potrebi zameni mač.



- Da vrh mača nije neravan ili jako izlizan. Ako se na jednoj strani vrha mača stvori udubljenje to je posledica labavosti lanca.



- Ukoliko okrenete mač kad god menjate dijamantski lanac, produžite mu vek trajanja.



Karburator

Karburator je opremljen fiksiranim iglama kako bi motor stalno primao odgovarajuću mešavinu goriva i vazduha. Kada motoru nedostaje snaga ili teško ubrzava, uradite sledeće:

- Proverite filter za vazduh i zamenite ga ukoliko je potrebno. Ukoliko to ne pomogne, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.

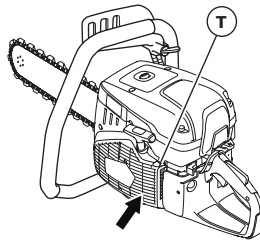
Podešavanje brzine praznog hoda



OPREZ! Obratite se prodavcu/servisnoj radionici ako se postavka praznog hoda ne može podesiti tako da je dijamantski lanac nepokretan. Nemojte koristiti mašinu ako nije na odgovarajući način podešena ili popravljena.

Pokrenite motor i proverite njegov prazan hod. Kada je karburator pravilno podešen, dijamantski lanac treba da je u stanju mirovanja kada je motor u praznom hodu.

- Prilagodite brzinu praznog hoda pomoću T-zavrtnja. Okrenite zavrtnj brzine praznog hoda u smeru kretanja kazaljki na satu sve dok lanac ne počne da se okreće. Sada okrenite zavrtnj u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu sve dok lanac ne prestane da se okreće.



Preporučeni broj obrtaja u praznom hodu: 2700 o/min

Deklo magneta (starter)

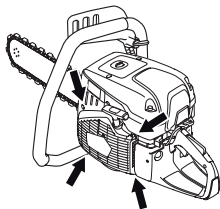


UPOZORENJE! Povratna opruga se prilikom montaže namešta u kućište startera tako da stoji pod pritiskom te može pri nebrziljivom rukovanju da iskoči i nanese ozledu.

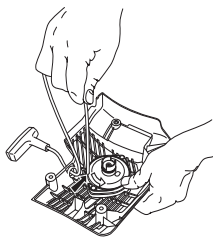
Uvek budi oprezan kad zamenjuješ povratnu oprugu ili uže startera. Uvek nosi zaštitne naočari.

Zamena pokidanog ili izlzanog startnog užeta

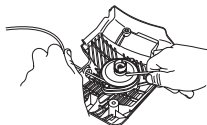
- Otpusti zavrtnje kojima je dekllo magneta pričvršćen za kućište pokretačke ručice i skinu dekllo magneta.



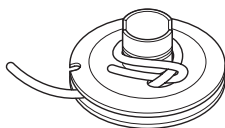
- Izvučite uže za otprilike 30 cm i namestite ga u zarez pri obodu remenice startera. Kada je uže novo: Olabavite oprugu tako što ćete pustiti remenicu da se polako okrene unazad.



- Uklonite sve ostatke prethodnog užeta za startovanje i proverite da li je povratna opruga u funkciji. Provuci novo uže za startovanje kroz otvor u kućištu startera i kroz kotur užeta.

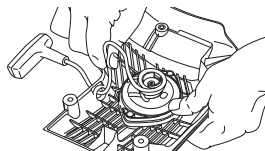


- Čvrsto namestite uže za startovanje oko kotura kao što je prikazano na slici. Zategnite vezicu za pričvršćivanje i vodite računa da ostavite što kraći slobodan kraj. Pričvrstite kraj užeta za startovanje u ručicu startera.



Zatezanje povratne opruge

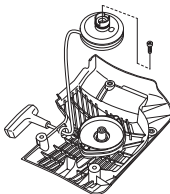
- Obmotajte uže tri puta oko centra remenice startera i to u smeru kretanja kazaljke na satu i pri tome vodite računa da upada u zarez pri obodu remenice.



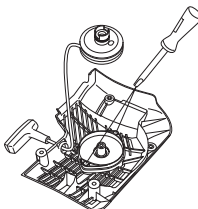
- Nakon toga povucite ručicu startera i pri tome zatežite oprugu. Ponovite ovaj postupak još jednom, ali ovog puta uz četiri obrtaja.
- Imajte u vidu da će se ručica startera povući u svoj pravi početni položaj nakon zatezanja opruge.
- Uverite se da opruga nije do kraja izvučena tako što ćete kroz izvući uzicu startera. Usporite remenicu startera palcem i proverite da li možete da je okrenete makar za pola obrtaja.

Zamena slomljene povratne opruge

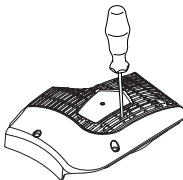
- Odvrnite vijak u centru remenice koju ćete izvaditi.



- Imajte na umu da je povratna opruga zategnuta u kućištu startera.
- Olabavite zavrtnje koji drže kasetu sa oprugom.



- Uklonite oprugu za povlačenje tako što ćete okrenuti starter i skinuti kukice pomoću odvijača. Kukice pričvršćuju povratne opruge na starteru.

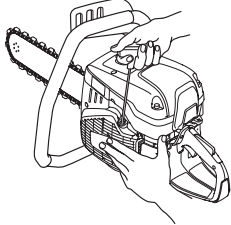


- Podmaži povratnu oprugu retkim uljem. Montiraj čekrk startera i zategni povratnu oprugu.

ODRŽAVANJE

Montaža dekla magneta

- Montiraj dekleo magneta najpre izvlačenjem startnog užeta a onda prislanjanjem startera na kućište pokretačke ručice. Potom polako otpuštaj startno uže tako da uhvate zapori čekrka.



- Pritegnite zavrtnje.

Sistem za gorivo

Opšte napomene

- Uverite se da poklopac za gorivo i njegov diltung nisu oštećeni.
- Proverite crevo za gorivo. Zamenite ga ukoliko je oštećeno.

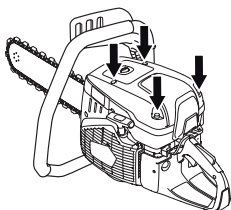
Filter za gorivo

- Filter za gorivo se nalazi unutar rezervoara za gorivo.
- Rezervoar za gorivo mora biti zaštićen od nečistoće prilikom punjenja. Time se smanjuje rizik od ometanja rada motora prouzrokovanog blokadom filtera za gorivo koji se nalazi unutar rezervoara.
- Filter ne može da se očisti, već se mora zameniti novim kada se zapuši. **Filter treba menjati najmanje jednom godišnje.**

Prečištač vazduha

Vazdušni filter je potrebno proveriti samo ako je motor izgubio na svojoj snazi.

- Odvijte šraf. Skinite poklopac filtera za vazduh.



- Proverite filter za vazduh i zamenite ga ukoliko je potrebno.

Zamena vazdušnog filtera

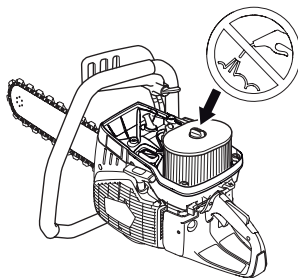


OPREZ! Nezdrava prašina može da se rasprši prilikom izmene filtera. Nosite odobrenu zaštitnu masku za disanje. Filtere odložite na pravilan način.

NAPOMENA!

Vazdušni filter ne sme da se čisti ili prođuvava pomoću kompresovanog vazduha. Na taj način će se filter oštetiti.

- Skinite šraf.



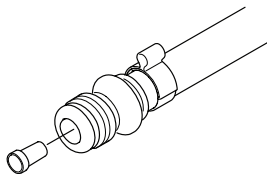
- Zamenite vazdušni filter.

Stepen prenosa, kvačilo

- Proverite da li su istrošeni središte kvačila, pogonski prenosnik i opruga kvačila.

Sistem za isporučivanje vode

Proverite mlaznice na vodilici i filter na priključku za vodu zbog začepljivanja i očistite po potrebi.



Odlaganje, izbacivanje iz upotrebe

Ovaj proizvod bi trebalo poslati u odgovarajuću stanicu za reciklažu, u skladu sa lokalnim propisima.

Starajući se da se na odgovarajući način pobrinete za ovaj proizvod, možete da pomognete da se ublaži mogući negativni uticaj na životnu sredinu i ljude, do kojeg bi u suprotnom došlo u slučaju nepravilnog odlaganja ovog proizvoda na otpad.

Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, obratite se Vašoj opštini, "Gradskoj čistoći" ili osoblju u prodavnici u kojoj ste proizvod kupili.



PRONALAZENJE KVARA

Plan za pronalaženje kvara



UPOZORENJE! Ako postupci servisa ili pronalaženja kvara ne zahtevaju da mašina bude uključena, motor bi trebalo da bude isključen, a prekidač za zaustavljanje u položaju STOP.

Problem	Verovatan uzrok	Potencijalno rešenje
Sekač ne može da se pokrene.	Procedura paljenja nije pravilno obavljena.	Pogledaj uputstva pod odeljkom Paljenje i gašenje.
	Sigurnosni prekidač je u desnom položaju (STOP).	Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.
	Nema dovoljno goriva u rezervoaru.	Dopunite gorivo.
	Svećica nije ispravna.	Zamenite svećicu za paljenje.
	Problem sa kvačilom.	Obratite se serviseru.
Lanac se okreće u praznom hodu	Broj obrtaja praznog hoda je preveliki.	Korigujte broj obrtaja praznog hoda.
	Problem sa kvačilom.	Obratite se serviseru.
Lanac se ne okreće pri dodavanju gasa	Lanac je previše zategnut. Dijamantski lanac bi uvek trebalo da je moguće povući rukom oko mača. Normalno je da karike dijamantskog lanca vise sa donje strane mača.	Prilagodite zategnutost lanca; uputstva potražite u odeljku Sklapanje i podešavanje“.
	Problem sa kvačilom.	Obratite se serviseru.
	Neppravilno postavljen dijamantski lanac	Proverite da li je dijamantski lanac pravilno postavljen.
Snaga mašine se ne povećava sa dodavanjem gasa.	Filter za vazduh je zapušten.	Proverite filter za vazduh i zamenite ga po potrebi.
	Filter za gorivo je zapušten.	Zamenite filter za gorivo.
	Odušak rezervoara je zapušten.	Obratite se serviseru.
Sekač previše vibrira.	Neppravilno postavljen dijamantski lanac	Proverite da li je dijamantski lanac pravilno postavljen i ima li na njemu znakova oštećenja. Pročitajte uputstva iz odeljaka Dijamantski lanci“ i Sklapanje i podešavanje“.
	Oštećen dijamantski lanac	Promenite dijamantski lanac novim, nekorišćenim.
	Elementi za ublažavanje vibracija nisu ispravni.	Obratite se serviseru.
Temperatura sekača je previsoka.	Zapušen je usisnik vazduha ili prirubnice rashladnog sistema.	Očistite usisnike vazduha/prirubnice rashladnog sistema na sekaču.
	Kvačilo proklizava/nije ispravno.	Radni komad režite isključivo pri punom gasu. Proverite kvačilo/obratite se serviseru.
Mala brzina sečenja	Dijamanti su se uglašali ili je pritisak na radni komad nedovoljan.	Zasecite mekan abrazivni materijal, npr. kamen pešćar ili ciglu.
Prerano istezanje lanca.	Nedovoljan pritisak vode. Slab dovod vode dovodi do preteranog habanja dijamantskog lanca, što vodi do gubitka jačine i kidanja dijamantskog lanca.	Povećajte pritisak vode.
Dijamantski lanac se kida ili spada	Neodgovarajuća zategnutost lanca	Prilagodite zategnutost lanca; uputstva potražite u odeljku Sklapanje i podešavanje“.
	Umetanje testere u urez koji je uži od karika dijamantskog lanca.	Pogledajte uputstva u odeljku „Rad“.
	Nedovoljan pritisak na radni komad prilikom sečenja.	Izbegavajte lupkanje i odskakivanje testere.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci

	K 970 III Chain
Zapremina cilindra, cm ³ /cu.in	93.6 / 5.7
Prečnik cilindra, mm/inča	56 / 2.2
Hod, mm/inči	38 / 1.5
Prazan hod, o/min	2700
Gas pri širokom otvoru – bez opterećenja, o/min	9300 (+/- 150)
Snaga, hp/kW na o/min	6,5 / 4,8 na 9000
Svećica	NGK BPMR 7A
Razmak između elektroda, mm/inča	0.5 / 0.02
Kapacitet rezervoara, litri/američke unce za tečnost	1 / 33.8
Preporučeni vodeni pritisak, bar/PSI	1.5–10 / 22–150
Preporučena brzina protoka vode, litara/minut / galona (SAD)/minut	8/2
Težina bez goriva i nastavaka za sečenje, kg/funti	9.6 / 21.2

Emitovanje buke (vidi napomenu 1)	
Jačina zvuka, izmjerena u dB(A)	114
Jačina zvuka, garantovana L _{WA} dB(A)	115
Jačine zvuka (vidi napomenu 2)	
Ekvivalent nivoa pritiska zvuka na uho rukovaoca, dB(A)	104
Ekvivalentni nivoi vibracija, a_{hveq} (pogledajte napomenu 3)	
Prednja ručka, m/s ²	3,6
Zadnja ručka, m/s ²	4,7

Napomena 1: Emitovanje buke prema okolini izmjereno kao zvučni efekat (L_{WA}) prema EZ–zahtjevima 2000/14/EZ. Do razlike između garantovane i izmerene jačine zvuka dolazi zbog toga što garantovana jačina zvuka uključuje i disperziju rezultata merenja, kao i zbog varijacija između različitih mašina na istom modelu u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

Napomena 2: Ekvivalentni vazdušni pritisak izvora buke, prema EN ISO standardu 19432-1, računa se kao ukupna energija u odnosu na vreme za različite nivoe vazdušnog pritiska izvora buke pod različitim radnim uslovima. Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vazdušnog pritiska izvora buke imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

Napomena 3: Ekvivalentni nivo vibracija, prema EN ISO standardu 19432-1, računa se kao ukupna energija u odnosu na vreme za nivoe vibracija pod različitim radnim uslovima. Testirana konfiguracija saglasno sa standardom EN ISO 22867. Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vibracija imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s².

Preporučene kombinacije vodilice i dijamantskog lanca

Vodilica i dijamantski lanac	Broj karika dijamantskog lanca:	Širina karike dijamantskog lanca, mm/inča:	Korak zuba dijamantskog lanca, mm/inča:	Maksimalna debljina sečiva, mm/inch	Brzina lanca pri punoj brzini motora, m/s / stopa/sek.
12" (300 mm)	25	5,7 / 0,22	11, 278 / 7/16	350 / 14	29 / 95
14" (350 mm)	32	5,7 / 0,22	9,525 / 3/8	400 / 16	26 / 85
16" (400 mm)	29	5,7 / 0,22	11,278 / 7/16	450 / 18	29 / 95
18" (450 mm)	30	5,7 / 0,22	Elite	450 / 18	29 / 95

TEHNIČKI PODACI

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod:

Opis	Prenosna mašina za odsecanje
Marka	HUSQVARNA
Tip/model	K 970 III Chain
Identifikacija	Serijski brojevi od 2022 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„koji se odnose na mašine“
2000/14/EC	„koji se odnose na buku u otvorenom prostoru“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje opasnih supstanci“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/ili tehničke specifikacije primenjeni;

EN ISO 12100:2010 , EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018.

2000/14/EC, postupak za ocenu usaglašenosti: Dodatak V. Za informacije o emisiji buke pogledajte *Tehnički podaci*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Direktor odeljenja za istraživanje i razvoj, oprema za sečenje betona i bušenje

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



Prvobitna uputstva

1159252-82, rev 3



2022-04-21